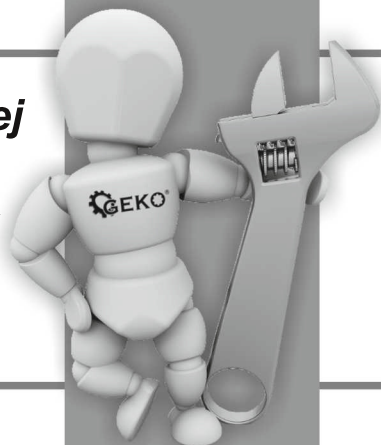




Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**Reduktor gazu butli 11kg 37mbar
+ 2m wąż**

Typ: G80541, Model: C30-30



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Warunki montażu i działania

- reduktor przeznaczony jest do użytku domowego. Stosowany do zasilania urządzeń gazem o ciśnieniu oraz w ilości wskazanej na tabliczce znamionowej. Reduktor może być zastosowany do każdego rodzaju butli wyposażonej w zawór z ręcznym otwieraniem i przyłączem na wyjściu typu męskiego 21,7 x 1,814
- butla gazowa musi być używana zawsze w pozycji pionowej - podczas użytkowania reduktor musi być w odpowiedni sposób zabezpieczony przed deszczem,
- nigdy nie sprawdzaj szczelności używając płomienia, najlepiej jest zastosować do tego celu roztwór detergentu z wodą lub inny wykrywacz gazu (preparat w areozolu lub wykrywacz elektroniczny)
- w przypadku jakichkolwiek trudności lub problemów należy zamknąć dopływ gazu i skontaktować się ze sprzedawcą (dostawcą gazu).
- Jeżeli dojdzie do wycieku lub zapalenia się wyciekającego gazu zawór lub połączenie zaworu z reduktorem należy przykryć mokrą szmatką i zakręcić.

2. Podłączenie reduktora do urządzenia odbiorczego

- przed podłączeniem reduktora do wylotu zaworu butli, podłącz reduktor do odbiornika
- Reduktor w wersji z przyłączem do węża:

- nałożyć gumowy wąż na króciec reduktora (można nawilżyć końcówkę reduktora wodą aby ułatwić nałożenie). Aby zagwarantować dobre połączenie użyj specjalnej opaski zaciskowej która zazwyczaj sprzedawana jest razem z wężem i w każdym przypadku dopasowana do rozmiarów węża.

Reduktor w wersji z wyjściem gwintowanym:

- przymocuj gumowy wąż do wylotu gwintowanego. Dokręć średnio silnie nakrętkę łączącą, lecz wystarczająco mocno aby zapewnić szczelne połączenie, które może być sprawdzone przy pomocy roztworu wody i detergentu.

3. Montaż butli gazowej

- Upewnij się, że: wszystkie kurki na odbiorniku są zamknięte, wąż przyłączeniowy do odbiornika gazu jest właściwie zainstalowany.

Przy całkowitym braku w pobliżu otwartego ognia, zdejmij pokrywę uszczelki zaworu butli. Po sprawdzeniu obecności oraz dobrego stanu uszczelki, dokręć nakrętkę łączącą przez przekręcenie w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Nakrętka łącząca powinna zostać umiarkowanie silnie dokręcona, niemniej jednak wystarczająco mocno aby zapewnić szczelne połączenie, które może być sprawdzone przy użyciu roztworu detergentu lub wody.

4. Obsługa instalacji

- gdy reduktor został prawidłowo zamontowany na zaworze butli, przepływ gazu uzyskiwany jest przez przekręcenie pokrętki zaworu w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Aby zamknąć przepływ gazu przekręć pokrętkę w odwrotnym kierunku.

5. Wymiana butli z gazem:

Upewnij się, że - Wszystkie kurki na odbiorniku są zamknięte, - zawór butli jest zamknięty

Zdemontuj reduktor przed odkręcenie nakrętki łączącej. Reduktor może być wyposażony w zintegrowane urządzenie zabezpieczające służące do automatycznego ograniczenia wycieku gazu w przypadku odłączenia lub zerwania przewodu dopływu gazu do odbiornika. Oznaczenia "ogranicznik przepływu" na tabliczce identyfikacyjnej oznacza, że reduktor wyposażony jest w tą

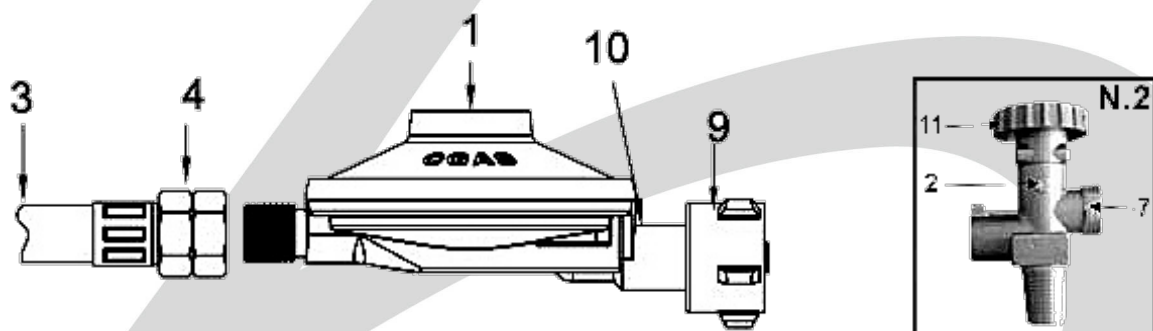
opcję.

6. Obsługa ogranicznika wypływu:

Ogranicznik uruchamia się w następujących warunkach: - normalne warunki działania reduktora, pobór gazu przez odbiornik jest większy od przepustowości reduktora, w tym przypadku powinien się skontaktować ze swoim instalatorem (dostawca gazu).

W przypadku zerwania przewodu, postępuj następująco: zamknij zawór butli, ponownie zamocuj wąż we właściwy sposób, otwórz zawór na butli, zaczekaj kilka sekund (20) przed ponownym startem systemu

Aby zagwarantować poprawne działanie ogranicznika wypływu, długość przewodu zasilającego odbiornik gazem nie powinna być większa niż dwa metry . **WAŻNE:** nie pozostawiaj reduktora na butli niepodłączonego do odbiornika.



Translation of original manual

Single stage low pressure LPG regulator 11kg 37mbar + 2m hose Typ: G80541, Model: C30-30

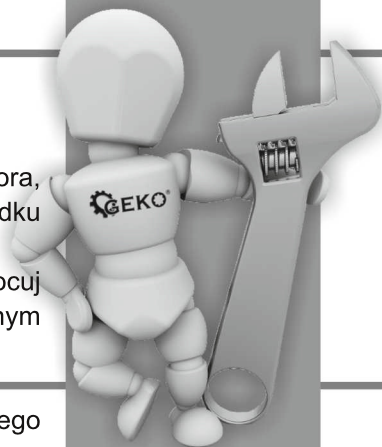
OPERATING INSTRUCTIONS TO BE KEPT BY THE USER READ CAREFULLY BEFORE USE

1. Fitting and operating conditions

- The reducer is a household regulator designed to supply gas to gas consuming appliances at a pressure and capacity as indicated on the identification label.
- The reducer can be fitted to any cylinder equipped with a cylinder valve with hand-operated closure. The gas cylinder must be always be used in the upright position.
- Whenever used outdoors, the reducer must be suitably protected against rain
- Never look for leaks using a flame, just use a scapy water-solution
- In case of any difficulties or problems, shut off the gas supply and contact your dealer immediately.
- Should a leak catch fire prematurely before you can close the cylinder valve, then use a wet cloth to close the cylinder valve.

2. Mouting the connection to the gas consuming appliance in execution with hoze nozzle outlet.

Fit regulator rubber hose to the hose nozzle (lubricate the latter with water to facilitate the insertion). To guarantee a sound connection, use a regulation hose clip, which is usually sold together with the hose and is in any case adapted to the hose dimensions.



3. Assembly on the gas cylinder. Make sure that:

- all taps on the consuming appliance are closed;
- the connecting pipe of the gas appliance is correctly fitted,

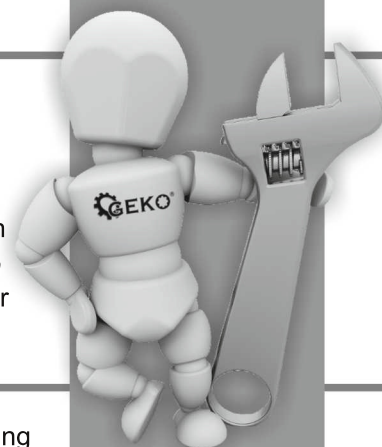
In total absence of any flame, remove the plug or seal cap from the cylinder valve. After checking the presence and the good state of the gasket, tighten the union nut by screwing up in the direction indicated by the arrow. The unique nut should be tightened moderately, nevertheless sufficiently to ensure a leak-tight joint which must be checked by using a soapy-water solution. Hold the regulator and turn the union nut, the regulator itself is never to be rotated.

4. Plant operation

Once the reducer has been correctly mounted on the cylinder valve, the gas supply occurs by turning the valve handwheel in the direction shown by the arrow. To shut the gas supply, reverse above procedure.

5. Replacing the gas cylinder

Make sure that - all taps on the consuming appliance are in the closed position, the cylinder valve is closed. Then, dismount the reducer by unscrewing the union nut.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Reduktor gazu butli 11kg 37mbar + wąż 2m

Typ: G80541, Model: C30-30

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

(UE) 2016/426 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe oraz uchylenia dyrektywy 2009/142/WE oraz norm EN 16129:2013

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny

typu WE nr 2531CS-0085 rev. 00 z dnia 21.04.2018

wydanego przez DBI Certification A/S Jernholmen, 12, DK-2650 HVIDOVRE, Country: Denmark

Phone: +45: 3634 9000 Fax: +45: 3634 9001, Email: dbi@dbi-net.dk, Website: www.dbi-net.dk

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2531

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 03.01.2019

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

